



ПОГЛЕД В БЪДЕЩЕТО  
след IDS



EDITORIAL

Уважаеми читатели,

Погледът в бъдещето може да донесе както възненение, така и несигурност. Бързото развитие на технологиите и социалните промени могат да създадат свят, който ще изглежда много различно от днешния.

Възможността да наблюдаваме и анализираме напредъка в дигиталната дентална медицина е наистина възнуваща, защото не спираме да бъдем свидетели на революционни технологии, които променят не само начина на работа, но и самата същност на нашето професионално поведение.

Точно преди да приключим редакционно настоящия брой, наш екип по традиция посети международното изложение IDS в Кьолн, като една основните задачи бе да погледнем в бъдещето и да идентифицираме кои са основните революционни стъпки в денталната медицина днес.

И така, след хиляди направени крачки в огромните палати на IDS, посещения на множество щандове, присъствие на пресконференции на компаниите – сериозни играчи в бранша, лични разговори с ръководители, оглавяващи сериозни дентални компании, както и след дискусии с множество лидери на мнение стигнахме до извода, че основните иновации, които заслужават внимание и ще променят бъдещето на денталния свят, се свеждат до няколко.

Първото революционно откритие е Рis и възможността за фотограметрия с помощта на смартфона. Чрез фотограметричната камера можете да създавате 3D модели с изключителна прецизност и бързина, което прави тази технология изключително достъпна и удобна за използване в кабинета. Това е едно наистина революционно решение, което ще промени начините ни на работа и диагностика.

Втората иновация, която променя индустрията, е системата MIDAS на SPRINT RAY, която опростява целия работен процес и позволява създаването на 3D конструкции отново директно в кабинета с лекота с едно посещение. Благодарение на изкуствения интелект, който подпомага дизайна, денталният лекар може да извърши сложни възстановявания с невероятна прецизност. Това е още едно откритие

от Sprint Ray, което доказва, че бъдещето на денталната медицина вече е тук.

Третият акцент е Align приложението. То представя истински напредък в събирането на всички важни технологии на едно място – от 3D компютърна томография и предоперативни снимки до смайл дизайн, ортосимулация и аугментирана реалност. Всички тези елементи са обвързани в едно приложение, което радикално променя начина, по който работим, като ни дава възможността да предоставим персонализирани и прецизни решения за нашите пациенти.

Накрая, не можем да не споменем Smile Cloud на Шпрауман, което, макар и още в начален етап, обещава да прерасне в мощен инструмент, който ще донесе нови възможности и подобрения в денталната практика. Това е нещо, което със сигурност ще проследим с интерес, тъй като потенциалът му за бъдещето е огромен.

Тези четири иновации са само началото на трансформацията, която дигиталната дентална медицина преживява в момента.

Настоящият брой е посветен на основните акценти от тази трансформация.

Няма качествено бъдеще без приемственост към изключителното минало обаче.

Затова на прага на новото издание на конкурса Smile of the Year представяме предпоследната порция брилянтни клинични случаи, които грабнаха част от статуетките в миналогодешното издание на състезателната проява.

Насладете се на настоящия Dental Tribune, който ще ви помогне да бъдете в крак с последните технологии и ще ви вдъхнови да продължавате с любопитство да се възползвате от всички нововъведения, които променят облика на професията.

Приятно четене!

*\*Представените изводи са резултат от демонстрираните иновации на международното изложение IDS в Кьолн, което беше истински преглед на новостите в индустрията.*



Уляна Винчева  
Главен редактор

DENTAL TRIBUNE

|                                                                                                                                                                                                                                                           |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                            |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------|
| INTERNATIONAL/HEADQUARTERS                                                                                                                                                                                                                                |                       | ОФИС БЪЛГАРИЯ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                            |                 |
| Publisher and Chief Executive Officer                                                                                                                                                                                                                     | Torsten R. Oemus      | Издава Dental Tribune България ЕООД<br>София 1000, ул. "Хан Крум" 35, ет. 1<br>office@dental-tribune.net<br>www.dentaltribune.bg<br>www.dental-tribune.com                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Дизайн и предпечат<br>Петър Парнаров                       |                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                           | Chief Content Officer |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                            | Claudia Duschek |
| Dental Tribune International GmbH<br>Holbeinstr. 29, 04229 Leipzig, Germany<br>Tel.: +49 341 48 474 302   Fax: +49 341 48 474 173<br>General requests: info@dental-tribune.com<br>Sales requests: mediasales@dental-tribune.com<br>www.dental-tribune.com |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                            |                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                           |                       | Превод<br>г-р Павлина Колева                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Дизайн и предпечат<br>Петър Парнаров                       |                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                           |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                            |                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                           |                       | Коректор<br>Гая Христова                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Маркетинг и реклама<br>Ивета Радева,<br>тел.: 0897 958 321 |                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                           |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                            |                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                           |                       | Печат „Спектър“ АД                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                            |                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                           |                       | Автори в броя:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                            |                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                           |                       | г-р Елга Матанова, България<br>г-р Мирена Дойчинова, България<br>г-р Венцеслав Станков, България<br>г-р Александър Николов, България<br>г-р Калин Маринов, България<br>г-р Стефан Петров, България<br>г-р Ивайло Пашов, България,<br>г-р Юрий Крюков, Украйна<br>Anne Genge, Канада<br>Jeremy Booth, Dental Tribune International                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                            |                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                           |                       | Авторските права за редакционните материали, преведени и публикувани в това издание, са собственост на Dental Tribune International GmbH. Материалите са публикувани с позволение на Dental Tribune International GmbH. Dental Tribune е търговска марка на Dental Tribune International GmbH.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                            |                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                           |                       | Всички права са запазени. © 2025 Dental Tribune International GmbH.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                            |                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                           |                       | Възпроизвеждането на целите материали или на части от тях по какъвто и да било начин на всеки език, без предварителното писмено позволение на Dental Tribune International GmbH, е изрично забранено. Dental Tribune International GmbH полага всички усилия да докладва с точност клинична информация и новости относно продукти на производител, но не носи отговорност за верността на информацията относно продуктите, както и за допуснати печатни грешки. Издателите също така не носи отговорност относно наименования на продукти, информация и извършания на рекламодатели. Мненията, които представят авторите, принадлежат изцяло на тях и е възможно да не отразяват тези на Dental Tribune International GmbH.                                                                                                   |                                                            |                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                           |                       | Българското издание на Dental Tribune е част от групата Dental Tribune International – международно издание на 20 езика, разпространявано в над 55 държави. Съдържанието, преведено и публикувано в този брой от Dental Tribune International GmbH, е с авторското право на Dental Tribune International GmbH. Всички права запазени. Публикувано с разрешение на Dental Tribune International GmbH, Holbeinstr. 29, 04229, Лайпциг, Германия. Възпроизвеждането по какъвто и да било начин и на какъвто и да е език, изцяло или частично, без изричното писмено разрешение на Dental Tribune International GmbH и Dental Tribune България ЕООД, е абсолютно забранено. Dental Tribune е запазена марка на Dental Tribune International GmbH. Редакцията не носи отговорност за съдържанието на публикуваните реклами в броя. |                                                            |                 |



# УЧАСТНИЦИ ОТ 14 ДЪРЖАВИ СЕ СЪСТЕЗАВАТ ЗА ПРЕСТИЖНИТЕ SMILE OF THE YEAR СТАТУЕТКИ

*Победителите ще станат ясни на 13 май по време  
на официалната церемония по награждаването*

Dental Tribune България

Участници от 14 държави – България, Полша, Украйна, Австралия, Белгия, Канада, Тайван, Франция, Япония, Литва, Италия, Молдова, Северна Македония, Румъния, са претенденти за статуетките в тазгодишното осемнадесето издание на конкурса, който бавно, но устойчиво набира популярност извън пределите на България.

Статуетките ще бъдат раздадени вечерта на 13 май (вторник), от 19:30 ч., когато зала „Шекспир“ в гранд хотел „Милениум“ София ще бъде коренно преобразена, за да стане дом на бляскава церемония по награждаването в конкурса, дал самочувствие, разпознаваемост и тласък в кариерата на десетки млади дентални професионалисти в страната, а вече и в чужбина.

В момента вече тече периодът на журирането, който ще продължи до края на април.

За участие в конкурса тази година постъпила общо 76 кандидатури в 18 категории, като най-много участници оспорват първите места в категориите „Клиничен случай с изцяло дигитален протокол“, „Ортодонтски случай с алайнери за възрастни“ и „Клиничен случай с изцяло керамични конструкции“. „Конкурсът винаги е следвал пулса на съвременната и модерна дентална медицина, като е представял всички важни новости и тенденции. Днес отново показва тенденция. А именно: по-големият брой участници в категориите, в които са използвани дигитални технологии, представя тенденцията за все по-сериозното дигитализиране на денталната практика“, коментират организаторите.

Специално за церемонията в София ще пристигнат трима представители на журито: г-р Пауло Кано от Бразилия, г-р Дарио Северино от Италия и Чиприан Бока от Румъния, като световноизвестният г-р Кано ще изнесе и Мастер клас с демонстрация на живо в деня преди церемонията (на 12 май).

Тази година компаниите, които подкрепят конкурса, са платинените спонсори – Bredent Group, строител-

smile of the year

INTERNATIONAL  
DENTAL AWARDS

VOL. 18

GRAND  
CEREMONY

MAY137:30 pm

GRAND HOTEL MILLENNIUM,  
SHAKESPEARE HALL, 4th floor

PLATINUM SPONSORS:

bredent

BULGARIA

ART

STROY

BIOTECH DENTAL

BULGARIA

PORSCHE

SOFIA ZAPAD

AUDI

GOLD SPONSOR:

Lucente

HOT DENTAL LINE

”Конкурсът винаги е следвал пулса на съвременната и модерна дентална медицина, като е представял всички важни новости и тенденции. Днес отново показва тенденция. А именно: по-големият брой участници в категориите, в които са използвани дигитални технологии, представя тенденцията за все по-сериозното дигитализиране на денталната практика.“

но-инвестиционната компания „Ар-тЕстрой“, Porsche София Запад - официален дилър на Audi и Biotech Dental България, златния спонсор LUCENTA, който представя нов бразилски литиев гисиликат, както и приятелите ни от BERKSHIRE, които ще забъркват уникални напитки за гостите по време на церемонията.

Билетите за церемонията вече са в продажба и могат да бъдат закупени онлайн в сайта на проявата [www.smileoftheyear.com](http://www.smileoftheyear.com) в секция „Серemony“.

Всички, които няма да присъстват на събитието, ще имат възможност както всяка година да го гледат на живо на youtube страницата на Smile of the Year, която е достъпна следния линк: [youtube.com/@smileoftheyearawards](http://youtube.com/@smileoftheyearawards).

Празничното събитие започва точно в 19:30 ч. на 13 май! DT



# РЕВОЛЮЦИЯ В ЕСТЕТИЧНАТА ДЕНТАЛНА МЕДИЦИНА: Д-Р ПАУЛО КАНО С ЛЕКЦИЯ И ДЕМОНСТРАЦИЯ В БЪЛГАРИЯ

Dental Tribune България

София ще бъде домакин на изключително събитие в сферата на денталната медицина през май 2025 г. Световноизвестният д-р Пауло Кано от Бразилия, един от най-изявените експерти и лидери в областта на дигиталната дентална медици-

на, ще посети България, за да изнесе майсторски клас и да представи лично журито на конкурса Smile of the Year 2025 в качеството си на негов почетен президент по време на официалната церемония по награждаването, която предстои ден след научното събитие.

Майсторският клас на д-р Кано на тема „Трансформиране на усмивката и революция в естетичната дентална медицина с дигитален работен протокол“ ще се проведе на 12 май 2025 г. в зала „Моцарт“ на „Гранд Хотел Милениум София“. Събитието ще включва теоретична част и двучасо-

ва демонстрация на живо на тема „Хирургична техника без отпрепариране на ламбо“ (демонстрация върху свинска долна челюст), предоставяйки уникална възможност на участниците да наблюдават процеса в реално време на екран в залата.

Известен като революцио-

нер в своята област, Майстор Кано пренасочи фокуса от изкуствената към естествена естетика. Той е основател и водещ разработчик на концепцията SKYN (CAD-CAM концепция за естетика във фронтата, по-рано известна като AST). През последните 20 години д-р Кано е обучил над 3000 студенти чрез своя Институт „Пауло Кано“ в Сао Пауло, Бразилия. Неговата книга Challenging Nature е публикувана от Quintessence и преведена на 5 езика.

Програмата на майсторския клас ще покрие ключови аспекти от дигиталните дентални работни процеси, иновативни техники и подходи за възпроизвеждане на естествени зъби. Участниците ще научат повече за интелигентно комбиниране на аналогови и дигитални техники в работния процес, кои са ключовите принципи за създаване на естествено изглеждащи усмивки, ще получат практически насоки за постигане на прецизни възстановявания, съвети за оптимизиране на комуникацията между зъболекари и зъботехници и още много.

На следващия ден, 13 май, от 19:30 ч., ще се състои церемонията по награждаване на победителите в международния дентален конкурс Smile of the Year 2025, където д-р Кано ще връчи лично някои от наградите. Конкурсът, създаден през 2008 г., се провежда ежегодно и предоставя уникална сцена за дентални професионалисти да покажат своите постижения, знания и умения.

Събитието ще е с осигурен превод от английски език. Всички участници ще получат сертификат, лично подписан от Майстор Кано.



Регистрацията за ексклузивния майсторски клас можете да направите и да заплатите с карта на smileoftheyear.com/masterclass, като са предвидени преференциални условия за дентални лекари от една клиника, както и за студенти. DT



&

smile of the year

INTERNATIONAL DENTAL AWARDS

## MASTERCLASS за зъболекари и зъботехници

Трансформиране на усмивки и революционизиране на естетичната дентална медицина



Д-р Пауло Кано,  
Бразилия

Лекция и демонстрация на живо



12 май 2025



9 ч. - 18:30 ч.



Гранд хотел Милениум, София  
зала Моцарт, ет. 4

Регистрирайте се на [WWW.SMILEOFTHEYEAR.COM](http://WWW.SMILEOFTHEYEAR.COM) или на телефон +359 897 958 321

### Програма -12.05.2025

8:30-9:00

Регистрация

9:00-10:30

Трансформиране на усмивки и революционизиране на естетичната дентална медицина чрез дигитални работни протоколи (Лекция)  
- Прилагане на съвременните технологии с цел оптимизиране на клиничните и лабораторни резултати  
- Важността на репликирането на естествените зъбни форми

10:30-11:00

Кафе пауза

11:00-13:00

Дигитален работен протокол Clones

13:00-14:00

Обяд

14:00-15:30

Хирургична техника без отпрепариране на ламбо (Лекция)  
- Обзор на техниките без отпрепариране на ламбо за елонгация на клиничната корона и гингивално контуриране  
- Основни пародонтални протоколи за дезинфекция, контрол на възпалителния процес и контрол на кървенето

15:30-16:00

Кафе пауза

16:00-18:00

Хирургична техника без отпрепариране на ламбо (Демонстрация върху свинска долна челюст)  
- Материали и оборудване  
- Гингивектомия  
- Остеотомия

18:00-18:30

Снимки с лектора след връчване на сертификатите

ЦЕНИ:  
Цена: 560 евро  
Цена за студенти: -50%

\*Цената включва двете кафе паузи и лек обяд. Осигурен е симултанен превод на български език.

С ПОДДРЕПАТА НА:



HuFriedyGroup

Lucante





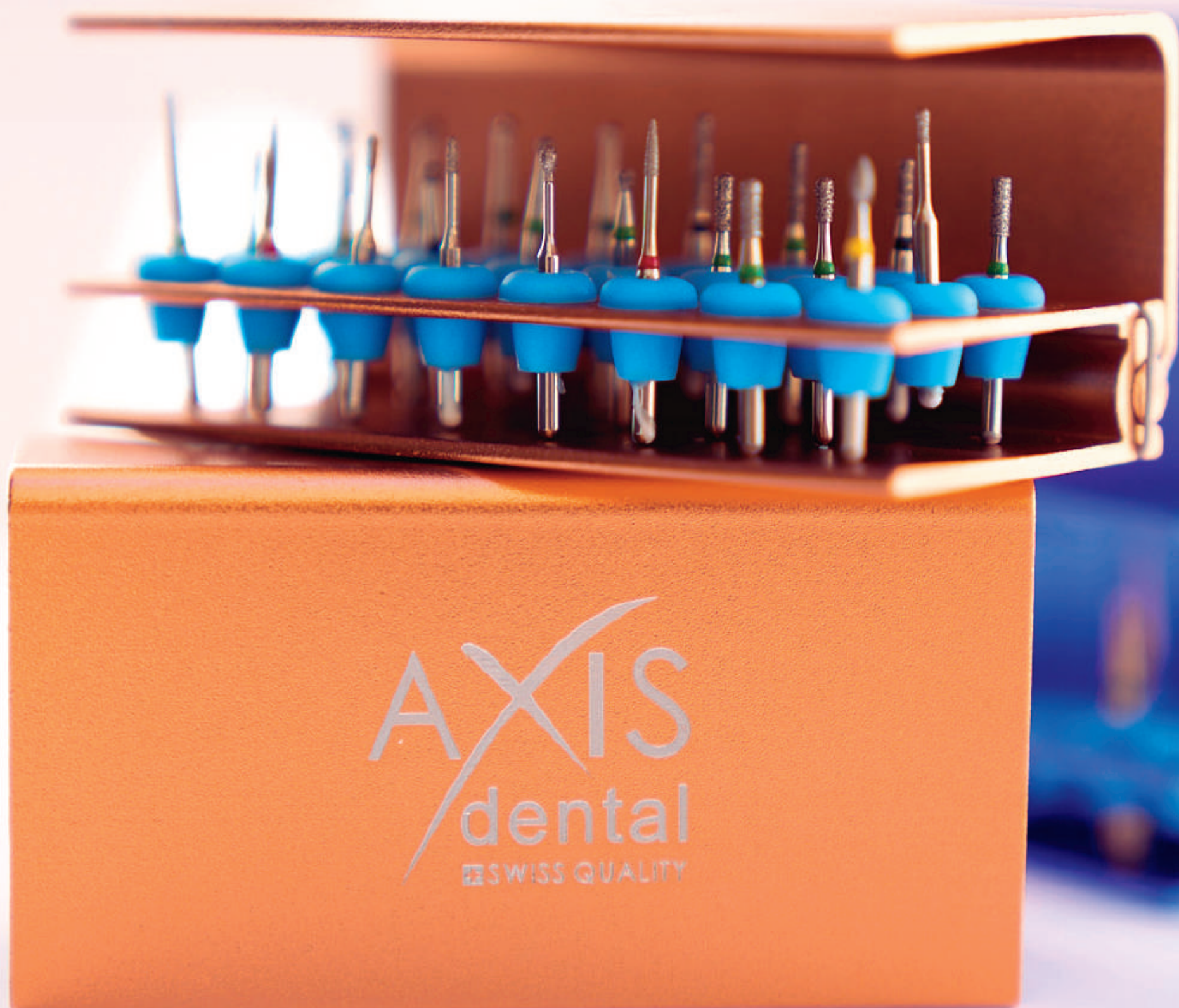
# AXIS DENTAL

21 години

ДОСТАВЯМЕ ЕДНО И СЪЩО  
УНИКАЛНО ШВЕЙЦАРСКО КАЧЕСТВО И  
УНИКАЛНО ОБСЛУЖВАНЕ ЗА ЕДНИ ИСТИНСКИ  
ДОСТОЙНИ И НЕВЕРОЯТНИ КЛИЕНТИ.

БЛАГОДАРЯ ВИ, ЧЕ ВИ ИМА!

С. Здравкова





# ГЛОБАЛНАТА ДЕНТАЛНА ИНДУСТРИЯ ИЗПРАТИ IDS 2025 Г.

Dental Tribune България



От 25 до 29 март Кьолн се превърна в световен център на денталните иновации по повод поредното IDS 2025 – изложението, което представи пълния спектър на дентални иновации от международни и местни компании. Мащабното събитие по традиция събира хора с дентална професия, но също и голяма част от експерти от цял свят, които променят бъдещето на денталната медицина.

И тази година IDS 2025 потвърди статута си на водещото световно търговско изложение за дентална медицина, привличайки над 135 000 посетители от 156 държави, като отбеляза 15% увеличение спрямо предходното издание. Повече от 2000 изложители от 61 държави представиха най-новите дентални продукти и технологии.

IDS 2025 беше център за обсъждане на бъдещето на денталната медицина, като професионалистите проучваха напредъка в областта на изкуствен

интелект, автоматизацията и дигиталните работни процеси. Посетителите демонстрираха силна готовност за инвестиции въпреки икономическата несигурност, подчертавайки ангажимента на индустрията към развитието.

## ОФОРМЯНЕ НА БЪДЕЩЕТО НА ДЕНТАЛНАТА МЕДИЦИНА

Изложението постави акцент и върху следващото поколение дентални специалисти, тъй като множество образователни инициативи привлякоха млади таланти. „Сътрудничеството е от съществено значение в бързо развиваща се индустрия. IDS насърчава обмена на добри практики, за да гарантира висококачествена и ориентирана към пациента грижа“, каза проф. д-р Кристоф Бенц, президент на Германската асоциация на денталните специалисти (BZAK).

С помощта на дигитални инструменти като IDS приложението и IDScconnect събитието улесни безпроблемното свързване и обмена на знания на международно ниво.

## IDS 2025 В ЦИФРИ

Изложението обхваща 180 000 квадратни метра, като в него участваха 2010 изложители, 77% от които бяха чуждестранни. Повече от половината посетители бяха от чужбина, което подчертава глобалното влияние на IDS.

## В ОЧАКВАНЕ НА IDS 2027

Следващото издание на IDS ще се проведе от 16 до 20 март 2027 г., продължавайки мисията си да насърчава иновациите и международното сътрудничество. <sup>DT</sup> За повече информация посетете [www.english.ids-cologne.de](http://www.english.ids-cologne.de).

# РАЗГОВОРИ С HENRY SCHEIN

Dental Tribune International

Henry Schein проведе ексклузивна медийна пресконференция, която даде възможност на международните дентални медии да влязат в пряк диалог със Stanley M. Bergman, председател на управителния съвет и главен изпълнителен директор на компанията, и Andrea Albertini, главен изпълнителен директор на глобалното разпространение и технологии. Заедно тези водещи експерти повдигнаха въпроса: къде е била денталната индустрия, къде се намира сега и накъде се насочва?

Bergman отбеляза, че Henry Schein е дала глобална перспектива за дигиталната дентална медицина още преди десет години, по време на IDS 2015. „Споделихме с вас нашето виждане за посоката, в която мислехме, че индустрията се развива. Днес искаме да ви представим къде смеятаме, че се намираме, и да говорим за бъдещето на оралното здраве.“

Той обясни, че бъдещето на дигиталната дентална технология ще изисква интеграция на основните дигитални стълбове: устройства, софтуер и изкуствен

интелект (AI), и посочи, че Henry Schein се стреми да осигури тяхната интеграция, за да подкрепи и насочва денталните специалисти.

Bergman заяви: „Сложността в момента ограничава прилагането на новите технологии. Денталните професионалисти биват заливани с идеи, но въпросът е как да се справят с тях? Ние от Henry Schein казваме на зъболекарите: „Нека ви помогнем да се справите със сложната действителност, за да можете да използвате пълноценно и ефективно бъдещето на денталната технология във вашата практика.“

ИИ се превръща в една от най-важните теми в индустрията, каза Albertini. В контекста на важността на повишаване на ефективността в денталната практика той допълни: „Изкуственият интелект ще помогне в тази насока и тъй като работи добре с данни, ние вярваме, че няма граница на това, което може да постигне. Технологията ще продължи да се развива, но трябва да я направим лесна за употреба.“ <sup>DT</sup>



Stanley M. Bergman, председател на борда на директорите и главен изпълнителен директор на Henry Schein.



# DENTSPLY SIRONA: ВДЪХНОВЯВАЩА ДЕМОНСТРАЦИЯ НА СВЪРЗАНИ РАБОТНИ ПРОЦЕСИ

Dentsply Sirona

Поготомото „Изживейте силата на свързаната дентална медицина“ Dentsply Sirona представя най-новите си иновации пред дентални специалисти на Международното дентално изложение (IDS) 2025. Компанията се фокусира върху демонстрирането на това как дигиталните технологии и свързаните работни процеси могат да усъвършенстват денталната медицина и работни процеси на специалистите.

Тези работни процеси се представят в различни области на лечение:

- Работни процеси за директни и индиректни възстановявания, включително оборудване и материали.
- Работен процес на алайнерите SureSmile – от първоначалното сканиране до финалната усмивка на пациента.

Най-новите имплантологични решения на компанията, като семейството импланти EV, което включва и прометични решения.

Един от акцентите е наскоро представеният Primescan 2, първото облачно-интегрирано интраорално сканира-

що решение, базирано в платформата DS Core. Новите гъвкави работни процеси, възможни благодарение на DS Core, заедно с цялостната система, включваща фрезепарат CEREC Primemill, печта за синтероване CEREC SpeedFire, иновативни материали като CEREC MTL Zirconia, както и Primerprint Solution, са основни акценти на изложението.

Dentsply Sirona представи и множество иновации и решения за повишаване на ефективността в денталните практики:

- DS Core – облачна платформа за зъболекари и дентални лаборатории, която обединява дигиталните услуги и решения на Dentsply Sirona, като предоставя нови възможности за партньорства и сътрудничество.
- Лечебния център Ахапо Pure, който вече включва функция за ендодонтска терапия като стандартна част от основната конфигурация.
- Премиум 3-D образни системи Orthophos SL и Aхеos, които вече са подобрени с интеграция на DS Core и Primary Storage.
- Ендодонтския мотор X-Smart Pro+,



Xavier Carro Fernandez е вицепрезидент на Dentsply Sirona за Европа, Близкия изток и Африка.

част от цялостна ендодонтска система, която може да бъде разгледана в специализираната зона за ендодонтсия.

- SDR flow+ – bulk течен композит, който отбелязва своята 15-а годишнина и остава отлично решение за възстановяване на кариези в задните зъби.

■ Имплантологични решения, като семейството на EV имплантите, включващо Astra Tech Implant EV, PrimeTaper EV и OmniTaper EV – всички с EV свързване и напълно интегрирани в дигиталните дентални работни процеси. На изложението бяха представени също и MIS имплантни системи за опростени решения.

Участието на Dentsply Sirona в IDS 2025 подчерта ясен подход към оптимизацията на работните процеси, като демонстрира синергията между дигиталните си продукти и решения. Това бе допълнено от нов, екологично устойчив дизайн на изложбения щанд. Посетителите се докоснаха до вдъхновяващи демонстрации на представените работни процеси, практически семинари на немски език и атрактивни търговски предложения. **ДТ**

Ред. бел.: За работата с Primescan 2 е необходим платен абонаментен план за DS Core. Поради разлики в сроковете за одобрение и регистрация не всички технологии и продукти са налични във всички държави веднага.

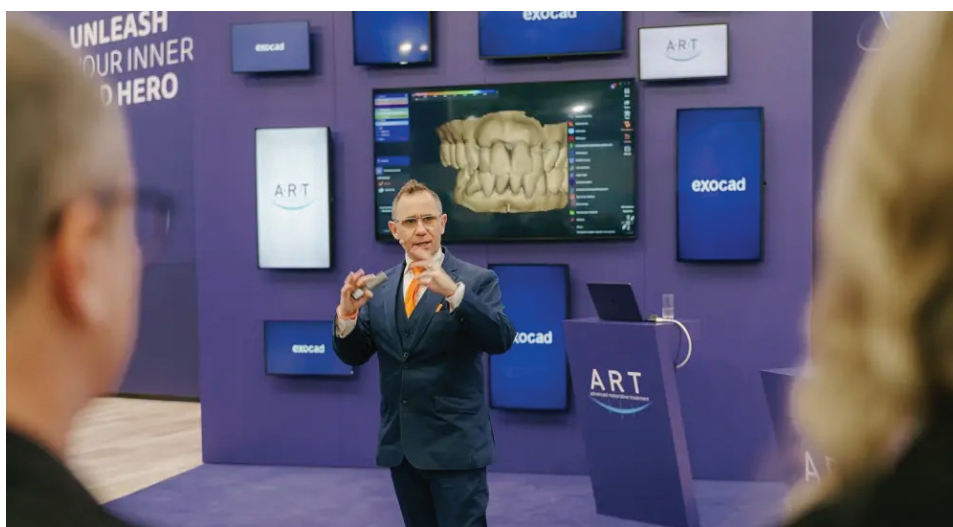
# НОВИ ПРОДУКТИ И УСЛУГИ ОТ EXOCAD: УСЛУГИ С ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ И ФОКУС ВЪРХУ МИНИМАЛНО ИНВАЗИВНАТА ДЕНТАЛНА МЕДИЦИНА

Exocad

Exocad, част от Align Technology, представи своите най-нови разработки, включително нови услуги с изкуствен интелект, предстоящия цикъл на издания Chemnitz и новата концепция за минимално инвазивна дентална медицина. Софтуерната компания представи и нова кампания с препоръки от шестима водещи дентални специалисти и отдадени потребители на exocad, като покани всички заинтересовани посетители да изпробват най-новите софтуерни функции и издания на интерактивните тестови станции ArCADE. Посетителите успяха да присъстват на лекции на водещи дентални специалисти и да получат софтуерни демонстрации от професионалисти по приложението на exocad.

„В exocad сме ангажирани с развитието на дигиталната дентална медицина и винаги с външение представяме на нашата общност най-новите иновации за авангардни CAD дизайни“, сподели Novica Savic, главен търговски директор и генерален мениджър на exocad.

На щанда посетителите се запознаха с най-новите функции на DentalCAD 3.2 Elefsina, включително TruSmile Video\*, TruSmile Photo\* и AI Design\*\*. С TruSmile Video\* и TruSmile Photo\* денталните специалисти могат да създават реалистични визуализации „преди и след“ на база ин-



Главният зъботехник Steven Campbell представи визията на exocad за цялостна дентална медицина, съчетаваща движението на зъбите с възстановителни лечения по минимално инвазивен начин.

дивидуални настройки на зъбите и лечебни планове, което повишава ангажираността на пациентите. Посетителите научиха и как да генерират висококачествени дизайнски предложения за единични коронки с помощта на новата AI Design\*\* услуга в DentalCAD. За използване на тези нови услуги потребителите вече могат да закупят exocad Credits. Освен това посетителите имаха възможност да надникнат в предстоящите възвращащи функции на цикъла на издания Chemnitz.

## ВЪЗХОДЪТ НА МИНИМАЛНО ИНВАЗИВНАТА ДЕНТАЛНА МЕДИЦИНА

На IDS 2025 exocad предложи задълбочен поглед върху своя нов подход, който обединява възстановителната дентална медицина и ортодонтията. Водещите лектори Steven Campbell, г-р Eimear O'Connell и Niloofar Sotouhi от exocad представиха визията на компанията за цялостна дентална медицина, при която движението на зъбите се комбинира с възстановителни лечения по минимално инвазивен начин, за да се запази максимално зъбната структура на пациентите.

**СЪТРУДНИЧЕСТВОТО Е КЛЮЧЪТ**

Със своята нова маркетингова кампания „герои“ exocad подчертава как дигиталната дентална медицина и екипната работа водят до трансформация чрез сътрудничество между клиника и лаборатории. За първи път на IDS посетителите изпробваха най-новите софтуерни издания на тестовите станции в стил arCADE.

**БЛАГОТВОРИТЕЛНА ИНИЦИАТИВА И 15-ГОДИШЕН ЮБИЛЕЙ**

Посетителите на щанда на exocad имаха възможност да закупят специални тениски на exocad, като средствата ще бъдат дарени за дентална благотворителна кауза. Освен това на IDS 2025 exocad отбеляза своя 15-годишен юбилей. **ДТ**

Ред. бел.: \*Ранен достъп до TruSmile Video и TruSmile Photo вече е наличен за потребители от ЕС и САЩ на exocad DentalCAD 3.2 Elefsina (версия 9036 или по-нова), с ту.exocad интеграция и модула Smile Creator.

\*\* Вече е наличен ранен достъп до AI Design за потребители от ЕС и САЩ на exocad DentalCAD 3.2 Elefsina (версия 9036 или по-нова), с интеграция на ту.exocad.



# ВДЪХНОВЕНИ ОТ ИНОВАЦИИТЕ: IVOCLAR ПРЕДСТАВИ ЕФЕКТИВНИ ДИГИТАЛНИ РАБОТНИ ПРОЦЕСИ, ЕСТЕТИЧНИ РЕШЕНИЯ И ИНТЕЛИГЕНТНИ СИСТЕМИ

Dental Tribune International

На Международното дентално изложение (IDS) 2025 г. групата Ivoclar отбеляза 20 години от създаването на IPS e.max – глобално успешната керамична система, с която до момента са изработени над 230 милиона възстановявания. Тази важна годишнина подчертава постоянния ангажимент на компанията към пионерските решения в областта на възстановителната дентална медицина – мисия, която продължава и с тазгодишните продуктови иновации.

Обхващайки възстановяванията в кабинета, дигиталните протези, интелигентните инвентарни системи и превантивните грижи, Ivoclar представя цялостно портфолио, предназначено да постави ефективността, оптимизацията на работния процес и комфорта на пациентите в центъра на съвременната дентална медицина.

„Без значение коя технология избират нашите клиенти, Ivoclar е символ на изключителна естетика, безкомпромисно качество и ефективни процеси. И ние сме тук, за да ги подкрепим на всяка крачка по пътя – с индивидуално обучение и надеждно обслужване“, заяви Markus Heinz, главен изпълнителен директор на Ivoclar Group, по време на пресконференцията,



Посетителите проявиха интерес към последните иновации на Ivoclar, както и към услугите и предложенията от академията на компанията.

която се проведе ден преди официалното откриване на изложението.

Основен акцент е новият блок IPS e.max ZirCAD Prime за високоскоростно изработване на монолитни възстановявания директно на стола. Със свръхбързо синтероване само за 15 минути, тази висококачествена циркониева керамика позволява да се правят възстановявания в рамките на един ден – без компромис с естетиката или здравината. Якостта на огъване от 1100 МПа и плавният цвят преход осигуряват дълготрайни и естествено изглеждащи резултати с

минимална подготовка на зъба.

Новост е и Tetric plus – универсален композит, който осигурява опростена работа: четири нюанса, до 4 мм слой, универсално приложение във всички четири квадранта и иновативна технология с четири пълнителя. Предлага се в скулптурируеми и течни консистенции и осигурява отлична хармония на цветовете и ефективност както за фронтални, така и за дистални зъби.

В областта на дигиталните протези Ivoclar представя Ivotion Base Print – първия си материал за 3D печат на оконча-

телни бази за протези, предлагащ качество, подобно на PMMA. Материалът вече е валидиран за употреба с Ivoclar PrograPrint PR5, SprintRay Pro 2 и Asiga принтери. Комбинирайки естетика, надеждност и ефективност на работния процес, той създава нови възможности за зъботехническите лаборатории и денталните практики по целия свят.

Новата система Ivoclar Inventory System предлага интелигентно решение за съхранение, което използва радиочестотна идентификация за проследяване на материалите, автоматизира повторното им поръчване и спестява ценно време и ресурси – идеално за лаборатории и клиници с голям обем. Ivoclar също така поставя нови стандарти в пребенцията и грижата. Новата позиционирана продуктова линия включва четири акцента от серията VivaDent: VivaDent Protecting Mouthwash, VivaDent Fluoridation Gel, VivaDent Protecting Gel и VivaDent Polishing Paste. Разработена в сътрудничество със специалисти по профилактика, серията повишава ефективността в професионалната профилактика и осигурява повече комфорт за пациентите.

„IDS е много повече от търговско изложение. То е платформа за обмен и вдъхновение“, добави Heinz. **DT**

## KAVO И PLANMESA ПРЕДСТАВИХА ШИРОКА ГАМА ОТ НОВИ ПРОДУКТИ НА IDS 2025

Dental Tribune International

KaVo Dental и Planmеса представиха обширна гама от продуктови иновации на Международното дентално изложение (IDS) 2025. Компаниите демонстрираха своите портфолия в зала 1.2, където посетителите можеха да научат повече за най-новите дигитални дентални решения, да станат свидетели на продуктови демонстрации на живо и да участват във вдъхновяващи дискусии с колеги и експерти от индустрията.

### PLANMESA ПРЕДСТАВИ НОВИ ПРОДУКТИ ВЪВ ВСИЧКИ ОСНОВНИ КАТЕГОРИИ

Портфолиото на Planmеса предлага инструменти за напълно интегриран дигитален работен процес, включително образни устройства, дентални юнити, CAD/CAM и софтуерни решения. На IDS 2025 компанията представи нови продукти във всички категории. Тези иновации разширяват и допълват съществуващата гама от дигитално дентално оборудване и софтуер на финландската компания.

В областта на екстраоралната образна диагностика семейството Planmеса Viso ще бъде разширено с три нови устройства: 3D CBCT системата, Planmеса Viso G1 и две 2D образни устройства. В интраоралната образна диагностика Planmеса представя портативното рентгеново устройство Planmеса ProX GO.

Компанията също така показва нова



серия дентални юнити – семейството Pro. Вече представената Planmеса Pro50 ще бъде допълнена с два нови модела: Planmеса Pro 50 S и Planmеса Pro 40.

CAD/CAM решенията се модернизират с новия безжичен интраорален скенер Planmеса Опух, усъвършенствания 3D принтер Planmеса Creo X и висококачествения настолен скенер Planmеса Опух Lab.

Посетителите на IDS успяха да видят и новия софтуер Romexis 7, който включва вграден функции с изкуствен интелект. Други софтуерни акценти са приложението Romexis VR за визуализация на 3D изображения и имплантологични планове във виртуална реалност. Освен това Planmеса демонстрира новата и подобрена система за мониторинг на устройства Planmеса Insights.



### KAVO ПРЕДСТАВИ СВОИТЕ ПОСЛЕДНИ ИНОВАЦИИ

Компанията Elements of Excellence, която KaVo стартира на IDS 2025, подчертава последните иновации на компанията. Тя отразява всичко, зад което KaVo застава – визия, екип, история, удовлетворени клиенти и продукти. Подобно на калейдоскоп, който създава нови форми чрез различни комбинации от цветове и фигури, KaVo непрекъснато разработва нови технологии и продукти с цел да подобри и трансформира денталната медицина.

Посетителите на международното дентално изложение се докоснаха до новия дентален юнит KaVo amiQa – наследник на KaVo Primus 1058, проектиран като надежден партньор за всекидневната прак-

тика. Обновените модели KaVo ESTETICA E70/E80 Vision и KaVo uniQa предлагат нови функционалности за по-добро представяне и удобство. Немската компания продължава да разширява своята гама от дентално оборудване и инструменти, като на IDS представи и новата операционна лампа KaVo Lumina и последното поколение ултразвукови скалери KaVo eSCALER.

Освен това KaVo разширява своята серия ProHam за интраорална и екстраорална образна диагностика, както и за интраорално сканиране. В допълнение към ново 2D и 3D образно устройство, са налични и нови функции като KaVo ProCeph и ProFace. Софтуерът Romexis предлага акценти като инструменти с изкуствен интелект и планиране на импланти във виртуална реалност. **DT**



# РАБОТИМ УСИЛЕНО ВЪРХУ ЕФЕКТИВНОСТТА, ЗАЩОТО СЛОЖНОСТТА В ИНДУСТРИЯТА НАРАСТВА ВСЕ ПОВЕЧЕ

*Интервю на Уляна Винчева с Markus Heinz – главен изпълнителен директор на Ivoclar Group*

Господин Heinz, Ivoclar има дългогодишна традиция в създаването на иновации. Кои са ключовите области на развитие, върху които компанията се фокусира, за да остане лидер в индустрията?

Основният ни фокус продължава да бъде върху материалите – това е нашата същност. Винаги сме разработвали материали и ще продължим да го правим, като ги адаптираме към различните технологии. Все още съществуват аналоговият метод, методът на фрезоване, както и новите технологии за 3D принтиране. Това, което правим – не само мислим, а реално го правим, – е разработването на материали за тези различни технологии.

Когато говорим за материали, винаги става въпрос за естетика и качество. В днешно време обаче все по-важни стават ефективността и простотата на работа. Смятам, че успяхме да покажем накъде вървим. Работим върху цветовете, материалите и като цяло върху целия процес, свързан с обработката им. В крайна сметка трябва да се погрижим за крайния резултат – независимо дали става дума за принтиране или фрезоване, качеството и ефективността на целия процес винаги са на първо място за нас.

Имате значителен принос в усъвършенстването на глобалните производствени процеси. Как премирането към организация на потока на стойността повлия на ефективността и конкурентоспособността на Ivoclar?

Това е много добър въпрос. Знаете, че идвам от производствения сектор – бях главен производствен директор (CPO) в продължение на много години и през това време оптимизирах работните процеси. Това ми даде задълбочено разбиране за начина, по който функционират производствените системи в глобален мащаб, както и за механизмите, които подобряват качеството и ефективността.

Този опит ми е изключително полезен днес, защото нашите клиенти – зъболекари, зъботехници, дентални хигиенисти – са изправени пред предизвикателството да увеличат своята продуктивност. Разработихме ефективни работни процеси и затова все повече мислим в посока на оптимизация и ефективност.

Освен това за мен е лесно да разбирам клиентите ни. Когато посетя лаборатория и ми кажат: „Имам проблем с качеството и ефективността“, знам точно как да подходим. Работил съм в производството в продължение на десетилетия, а първият ми контакт с CAD/CAM технологиите беше още през 1985 г. – работил съм с фрезови машини и CAD/CAM системи. Това ми позволява не само да разбирам проблемите, но и заедно с екипа ни да създаваме иновативни продукти, които подобряват



**MARKUS HEINZ** се присъединява към Ivoclar Group като машиностроителен инженер в клона на организацията в Натурнс, Италия, през 1985 г. През годините е заемал различни управленски позиции в компанията: ръководил е производствените отдели в Натурнс и Манила, Филипини. През 2011 г. поема поста изпълнителен директор на Ivoclar Manufacturing в Натурнс. През 2015 г. е назначен в корпоративното ръководство на Ivoclar Group в централата в Шаан, Лихтенщайн. От 2015 до 2022 г. заема позицията главен директор по производството, а от юли 2022 г. – главен оперативен директор. На 23 март 2023 г. е назначен за главен изпълнителен директор на компанията.

Заемайки този пост, Markus е отговорен за ефективното изпълнение на стратегиите на организацията. Това включва фино настройване и оптимизиране на активности, свързани с развитието на растящите пазари и основните продукти, като същевременно се инвестира в иновативни решения с ориентация към бъдещето. Той се стреми да засили фокуса на групата Ivoclar върху нейните клиенти, служители и бизнес партньори.

Главният изпълнителен директор на Ivoclar Group е роден в Nattern, Италия, през 1969 г., женен, с две деца, като хобитата му са свързани с прекарване на време с приятели и семейството, както и мотоциклетизъм и разходки в планината.

не само естетиката и качеството, но също така ефективността и лекотата на работа за клиницистите.

С оглед на бързото развитие на технологиите как Ivoclar интегрира дигиталната дентална медицина и решенията, задвижвани от изкуствен интелект, в своето портфолио?

Това е много важен въпрос. Дигиталната дентална медицина е изключително сложна област, с огромно разнообразие от решения – множество интраорални и настолни скенери, различни технологии и платформи. За клиента е трудно да избере правилната опция.

Ние работим с правилните партньори – един от тях е SprintRay, също така и SIGA, като предстои да добавим и още. Стремим се да управляваме работните процеси така, че да улесним максимално клиентите си. Вярваме в отворените системи, а не в затворе-

ни екосистеми, защото смятаме, че крайното решение трябва да принадлежи на клиента.

Основната ни задача е да валидираме всяка стъпка от работния процес – материалите, параметрите за принтиране, параметрите за фрезоване. Ivoclar гарантира качеството, като ясно дефинира кои материали и параметри осигуряват най-добри резултати по отношение на естетиката, качеството и производителността.

Грижата за клиентите е един от фокусите на вашата компания. Какви стратегически промени сте въвели, за да подобрите потребителското изживяване и поддръжката?

Грижата за клиентите винаги е била много важна за нас, но дигитализацията внесе огромни промени. В миналото един среднестатистически разговор с клиент траеше около 10 минути – днес за разрешаването на един проблем са необходими 30–40 минути.

Затова въведохме напълно нов глобален подход към обслужването на клиентите. В една все по-сложна дигитална среда клиентската поддръжка е от ключова важност. Когато някой се сблъска с технологично предизвикателство, трябва да има възможност да се обърне към компания, която да му помогне адекватно.

През последните няколко години инвестирахме значителни ресурси в клиентското обслужване, за да го адаптираме към прехода от аналогови към дигитални технологии – процес, който изглежда лесен, но всъщност е изключително сложен.

Ivoclar е глобална компания с присъствие в множество пазари. Как адаптирате подхода си към иновациите и производството, за да отговорите на разнообразните нужди на денталните специалисти по света?

Това е отличен въпрос. Всяка географска област е различна – не можем просто да разработим един продукт и да очакваме, че той ще работи еднакво добре навсякъде.

Разликите идват от множество фактори – зрелостта на пазара, покупателната способност на клиентите, образователните нужди. Поради това вече работим по-близо с отделните региони, за да разберем реалните им изисквания и нужди и да разработваме продукти специално за тях.

Освен продуктите образованието също играе ключова роля. Виждаме значителни различия между регионите по отношение на обучението и трябва да се адаптираме към тези нужди. Вече не можем просто да създадем продукт и да очакваме всички да го използват еднакво – навлизаме в епохата на персонализираните решения, адаптирани към спецификите на различните пазари.

Гледайки напред, какви са дългосрочните ви цели за Ivoclar и как виждате бъдещето на денталната индустрия?

Винаги сме поставяли акцент върху естетиката, качеството и образованието. Днес към тези фактори добавяме и ефективността, защото сложността в индустрията нараства все повече.

Качеството винаги е било основната ни ценност и никога не е подлагано на компромис. Но новото предизвикателство пред нас е да направим процесите по-ефективни и лесни за употреба.

Образованието също е ключов фактор. През последните две години установихме, че има голямо предизвикателство в тази сфера. Новите поколения имат различен подход към обучението в сравнение с по-опитните професионалисти. Трябва да адаптираме образователните ни решения така, че да отговорим на различните нужди – това е бъдещето.

Благодаря ви! DT